

PROJECT READING FOR YOUTH

青春阅读行动
· 美文经典 ·



和小鸟最相亲爱

金建陵 主编



南方出版社

青春阅读行动

· 美文经典 ·



和小鸟最相亲爱



南方出版社

图书在版编目(CIP)数据

和小鸟最相亲爱/金建陵主编. —海口:南方出版社,2005.7

(青春阅读行动·美文经典)

ISBN 7-80701-211-0

I. 和... II. 金... III. 散文—作品集—世界

IV. I16

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2005)第 045628 号

青春阅读行动·美文经典 ——和小鸟最相亲爱

主 编:金建陵

责任编辑:杨 玲

出版发行:南方出版社

邮政编码:570203

社 址:海南省海口市海府一横路 19 号华宇大厦 12 楼

电 话:(0898)65371546 传真:(0898)65371264

印 刷:南京新洲印刷有限公司

开 本:850×1168 1/32

总 印 张:61.25

总 字 数:1200 千字

版 次:2005 年 7 月第 1 版 2005 年 7 月第 1 次印刷

书 号:ISBN 7-80701-211-0/I·17

定 价:120.00 元(全十册)



和书最相亲相爱

郭 平

人这个动物，实在是复杂透顶。老话说，民以食为天，也就是说，吃饱了饭，天大的事就解决了。事实是否如此呢？不是！如果大家把肚子弄饱了就什么问题都解决了，事情倒好办，问题是人这个动物有点吃饱了撑的，还要钻心打眼地想着法子寻找快乐和幸福。这样一来，事情立马复杂起来，因为到底什么是快乐和幸福，各人的看法不一样。有的人愿意满把地捞钱，或挖个地洞把钱藏起来偶尔趁没人的时候起出来数着玩，或挥金如土一掷千金让所有的人都害红眼病；有的人喜欢在运动场上气喘如牛出汗费劲，为一个进球一个失球把脚丫子跺肿把喉咙喊破；有的人希望自己更好看，不惜躺到手术台上让人家在自己的眼皮上、鼻梁上、胸脯上动刀子弄得爹妈都不认得；有的人热爱不吃不喝扑在电脑前手指于键盘上翻飞跟游戏拼命……



也有的人，捧一本书，便什么也不肯换了。读好书的人快乐，读好书的人风雅，读好书的人自足，读好书的人通达，读好书的人勇敢，读好书的人能做大事……这一切，都是因为好书里面有一个比一般人所见的世界更大、更美、更丰富的世界。

人的幸福快乐与否，极大程度上取决于一个人曾经遇到过什么。而人生有涯，满打满算，便是活到一百岁，也只三万六千五百天罢了。这么短的时光，一个人真正遇到的东西实在有限，见不多，识不广，内心感受从何而来？所以，聪明的人读书，读好书，让自己在有限的时空内遭遇无限的事物、穿越无数悲喜的心怀，或会心淡然一笑，或仰天不掩恸哭，或心绪如无衔之马奔突出于旷野，或意愿如种子于细雨中破土而出，或神思如孤云出岫无始无终，或惦念如白发父母倚门盼子女归家。于是，无论你是振衣于千仞之岗、纵横于江湖之上，还是躬耕于垄田之间、厕身于市井之内，你的世界就会变得极大，你便都会有浩然之气充塞胸臆，成为一个最美丽的人！

我们有幸与你们相遇于这一瞬间，奉献这一套丛书，为的是与你们一道，与青春作伴，向广大的世界进发。

目 录

听到了树的声音

我的山谷曾如此绿 / [德] 莱维林	2
到森林里去散步 / [苏] 格·斯克列比茨基	6
玫瑰树根 / [智利] 米斯特拉尔	10
大自然的启示 / [日] 松下幸之助	12
你一定会听见的 / 桂文亚	15
和树谈心 / 金 波	18

快阁的紫藤花

雏菊 / [法] 雨 果	22
山百合 / [日] 德富芦花	24
牵牛花 / [日] 志贺直哉	27
牛蒡花 / [智利] 米斯特拉尔	30
快阁的紫藤花 / 徐蔚南	33
樱花 / 茅 盾	36
西府海棠 / 周瘦鹃	39

水仙花 / 钟敬文	41
丁香结 / 宗璞	43

一个树木的家庭

一个树木的家庭 / [法] 于·列那尔	46
白桦 / [苏] 普里什文	48
桃 / [日] 岛崎藤村	50
橡树 / [意] 费拉里斯	53
白果树 / 周建人	55
杨柳 / 丰子恺	58
秃的梧桐 / 苏雪林	61
柳 / 张晓风	63

故乡的野菜

我的菜园 / [美] 霍桑	66
小麦 / [美] 诺里斯	69
故乡的野菜 / 周作人	71
神奇的丝瓜 / 季羨林	74
秋末晚菘 / 叶灵凤	77
扁豆 / 苏雪林	79
哑麦榆钱 / 张中行	81

和小鸟最相亲爱

夜莺 / [西班牙] 麦斯特勒思	84
------------------	----

会唱歌的夜莺 / [法] 米什莱	86
燕子的目光 / [苏] 尤里·库兰诺夫	90
鹰 / [法] 布 封	92
鸟啼 / [英] 劳伦斯	95
鸫鸟 / [俄] 屠格涅夫	98
鸟声 / 周作人	100
和小鸟最相亲爱 / 冰 心	102
鸟 / 梁实秋	104
麻雀 / 陆 蠡	106
耐力 / 端木蕻良	110
燕子 / 席慕蓉	112

一条鱼顺流而下

水母 / [法] 米什莱	116
蛙 / [日] 芥川龙之介	119
青蛙 / [黎巴嫩] 纪伯伦	121
小鲦的回家 / 叶圣陶	123
鳄鱼 / 周作人	126
养金鱼 / 周瘦鹃	128
一条鱼顺流而下 / 谢 冕	130

动物的天性

鹤 / [日] 江口涣	134
潜水鸟 / [美] 梭 罗	138

海鸥之死	/[英]约翰·罗兰	141
松鼠的天性	/[苏]格·斯克列比茨基	144
猫	/[法]于·列那尔	147
狗	/[苏]高尔基	151
马	/[法]布封	154
猫缘	/席慕蓉	158

昆虫一万年

蝉	/[法]法布尔	164
蜘蛛的智慧	/[英]奥利佛·哥尔斯密	166
蜗牛	/[法]蓬热	171
苍蝇	/周作人	174
蝉	/陆蠡	178
夏天的昆虫	/汪曾祺	180

TING DAO LE SHU DE SHENG YIN

听到了 树的声音



我的山谷曾如此绿

[德]莱维林

当你有一天长大成人
后,有些事是需要改变的。
许多事落在你们,今天还
年幼的人的身上了。

那是在很早以前,我们的山谷是人们能想像的最可爱的地方。绿油油,空气清新;山上的风每时每刻飘来,草上的露珠晶莹发亮。河不宽,但无比清澈,可窥见潺潺流水下的每一块卵石,无数鱼儿游来游去,多得使人想不到垂钓。在延金斯夫人的小屋后,父亲教我在光滑的石块间用手捕鳟鱼。

我们常常一小时又一小时地坐在那里,往河里投掷小石头,为了把小鱼吓跑。然后等着,直到一条大鳟鱼游过来,便考虑如何最顺利地去抓住它。先要把衣袖卷到肘部以上,接着把手浸入水中,手掌摊开,保持不动。当然河水冰冷,最初简直要大声喊叫,但是为了抓到鱼,就得会忍受。

一条大鱼悄然无声地过来了,人们简直以为感到了它的思想,由于它看见水里的手,一定会想,事情不对头了,但它不会确切地知道是怎么回事。当然,人要一直保持不动声色,连睫毛都不得闪动,否则,聪明而能干的鱼就会立即发觉而游开去,并且嘲笑人。是的,鳟鱼就这么干,我亲眼见过。

鱼如不太聪明,就会紧跟着过来,为了细看看你的手指,深究一番,还在那里擦擦痒。这时就该行动了。要小心地弯手指,去抚摸鱼肚子并搔它痒。有时它会一溜烟跑了,但往往停留在那里。于是该用手指在鱼身上摸索,最后把小指伸进它的鳃帮。

猛一使劲,把胳膊抽出河水,鱼便在岸边的石头上活蹦乱跳。

晚餐时便可享受一碟新鲜可口的鳟鱼。

母亲惯常把鳟鱼放在火上的热石块上,把它和面包渣、黄油、香菜和柠檬皮一起包在新鲜碧绿的葱叶里。如天上有一顿更好的饭菜,我也想迅速前往。

还是让我们回到地上吧!

涓涓流水的小河,冲洗洁净的卵石,周围的一切郁郁葱葱,树梢倒映在水中,林带后面的青山层见叠出——这一切多美啊!

小鸟繁殖的季节,我们常到树林里去,看看巢里的蛋,但父亲从不允许我去取出一个来。由于村里别的男孩也都不许偷蛋,所以我们的山谷鸟鸣声不绝。希奇的是,当人们日后在此再也听不到小鸟歌唱时,才常常想到它。

一天午后,我们摸到两条鳟鱼;我用树叶包住它,装在帽子里带进山。那天的风吹来阵阵清香味,兴许是众多的花朵和山上芬芳的草坪散发的。当我在父亲身旁走去时,芳香特别浓郁。父亲往往停步而作深呼吸。他再三告诉我说,一个人的肺如充满新鲜宜人的空气,一切都不必发愁。他还说,上帝给我们水为了洗身体,给我们空气好净化灵魂。所以,人们会常见我们——父亲和我站在那里,深深吸气后继续上山。有时父亲指给我看一株去年春天还很矮小的灌木,或者,在这块或那块

草地上查看报春花是否已吐艳……

足下深处的山谷，因其苍翠的草坪和棕色的农田而像一块打补丁的彩色毯子。房屋小得像白色火柴盒，吃草的羊群像小猫。若不是它们曾活动，甚至会被人误认为是小石块。

这个山谷不同于我们的山谷，没有从明亮的翠绿色中伸出枯瘦黑手指的煤矿，这里下面是一片宁静和无声的幸福。甚至从我们的山谷刮过来的风似乎也在庆幸来到另一个山谷，寒冷凛冽的狂风在我们身旁呼啸而过，仿佛它急于到下面温暖的田地上去休息并去嬉弄那正从容不迫地吃草的马群的鬃毛。

“伤心啊，咳，我的孩子，”父亲沉默良久以后说，“是啊，令人伤心。这里一切都美好，一切都在原处，保持原样。我们那边却充满了丑恶、仇恨和愚蠢。”

“这是什么原因啊，父亲？”

“邪恶的思想和贪心，咳。索取一切，拿一切，却不付出。倘使你以正当的方式索取，土地会给你一切。如果不是这么办，你就一无所获。在那里草坪上聚集的可怜人们在寻求他们永远得不到的东西。他们将永远一无所获，因为他们的寻求方式错了。我担心，下面开始的事，就在此刻，将来会给你带来很多烦恼。”

也许因为我看别的山谷看久了，目光返回自己的山谷时，忽然感到一阵心痛。

仿佛我第一次看到河岸上铺满了来自煤矿矿井的沉渣，工厂的楼房都是黑色，而且低矮、丑陋。两排矮房像悲伤的石蛇趴在山坡上。人们难以想像屋里会有炉灶可煮好吃的东西，它们显得毫无生气，很晦气。

是的，我们的山谷渐渐变黑了，渣滓堆得愈来愈多，开始靠近我们的房屋。我虽年幼无知，却也知道这事很坏，而且是错

的。我把我的想法告诉了父亲。

“你说得对。咳，”他说着停步向那里瞥一眼，“好多年前我就对那些先生们说了，他们应当继续在地下开采，但是没有人愿意听我的话。现在我们应当想到更重要的事。这就是，当你有一天长大成人后，有些事是需要改变的。许多事落在你们，今天还年幼的人的身上了。”

（周琪美等 译）

到森林里去散步

[苏]格·斯克列比茨基

我觉得，开在烂圆木
头上的每一朵花里，每一
根翠绿的树枝里，都蕴藏
着无限新鲜而健康的青春
活力……它们都伸向
太阳。

一年春天，我到森林里去散步。在那个时候到森林里去，特别有意思：飞禽走兽的孩子都出世了。

比方说，如果在丛林的茂密树枝间找到一个鸟窝，观察操劳的鸟妈妈怎样喂它的雏鸟，就很有趣。观察森林里的四条腿小娃娃——小兔子或小狐狸，就更有意思了。不过，要找到它们，可也不容易。

我在森林里逛了一个早晨，云杉林，小桦树林，简直哪儿都去过了。我心想：我现在歇一会儿就回家吧！

我走到林边草地上。这儿多美呀！

草地上野花遍开，真是五彩缤纷：有红的，有黄的，有淡蓝色的……活像是无数五颜六色的蝴蝶落在草地上，在明亮的春天的阳光下取暖。

我喜欢林中的野花——不喜欢采它们，而是喜欢躺在它们

当中,仔细欣赏每一朵花。每一种花都有其特殊的模样儿,甚至还有其独特的香味。

这是有大眼睛的母菊。它们快活地张开白花瓣,仿佛在定定地望着你的脸。粉红色三叶草的花就完全不同了:它把头发短短的小脑袋藏在高茂的草丛里。旁边是浅紫色风铃草的大铃铛般的花,它弯着腰,好像在沉思着。

记得我小时候,老保姆给我讲过:“等森林里的野草到了该割的时候,风铃草的铃铛就会响起来,向人们说:拿起镰刀,快到森林里草地上来割草吧!把清香扑鼻的新鲜干草贮存起来,留着冬天用。”

我想起老保姆讲的这些童话,便希望像童年时那样,躲在草丛里,听听夏日寂静里的那种铃铛声。

我穿过林边空地,走到老桦树的树阴下去躲藏。这时,出乎意料之外地发现空地上的灌木丛里,有个黑魆魆好像洞穴入口的地方。那上面,用一些长满了青苔的粗圆木头覆盖着。有些木头已经烂了,陷了进去。

“这不是个旧防空洞嘛!”我走到跟前去,往洞里面瞧瞧。里面潮乎乎的,发出一股霉味儿。

我不由得想起了可怕的战争年代,那时,人们不得不挖这种阴森森的避难的土洞穴。

我走到桦树的阴凉里去,躺在草地上,又瞧了瞧那个废弃的旧防空洞。

忽然,我觉得好像那里面有什么在动弹。

我吓了一跳,心想:“那是什么呀?”

一只獾的有条纹的嘴脸,从碎木头之间伸了出来。

这只小兽东张西望了半天,还用鼻子闻着。但是我躺在它的下风头,因此这只嗅觉灵敏的獾没有发现我。

最后，它确定周围没有什么危险，就从圆木间爬了出来，忙忙叨叨地在空地上跑来跑去，好像在寻找什么东西。后来，它又钻进洞里去了。

“奇怪！”我想道，“獾，是一种夜里出来活动的动物。夜里，它在树林里走来走去；白天，它在洞里睡觉。它为什么现在从洞里出来了呢？”

就好像要回答我的问题似的，这只獾又从旧防空洞里出来了，嘴里还拖着一件东西。

我定睛仔细地瞧，想看清楚，它嘴里衔着的东西是什么。嘿！那不是一只小獾嘛！

獾把孩子从圆木下拖了出来，放在洞口，自己匆匆忙忙回到洞里去，又衔出了一只小獾。它像这样一只一只地往外衔，一共衔出了四只小獾。这四只小獾小极了，胖乎乎的，活像四只小狗。

我看到这么晚才出世的一窝小獾，感到非常奇怪。平时，小獾总是在初春出世。

四只小獾笨头笨脑、东倒西歪地迈着小短腿，在草地上走来走去。老獾（大概是它们的妈妈）机警地照看着自己的孩子。只要有一个小家伙走远了些，老獾立刻跑过去，小心翼翼地用牙咬住它的毛皮，衔起拖回来。

四只小獾在阳光下玩了一会儿后，一只跟着一只走到母亲身旁，把小黑鼻子戳到母亲的肚皮底下。

老獾便侧身躺下去了，小獾像小猪崽子似的趴在它旁边，吃起奶来。

我从高茂的草丛里观察它们，很不方便，便稍微抬起一点身子，哪知不当心将树枝压得噼啪一响，这下子可坏了事儿啦！

母獾跳起身子，我还没来得及回醒过来，它已经用嘴和两